

Sur. M. Kobayashi
小林美登利殿
Caixa. 2-Z

聖州新報

Rocio Kowama
Redactor do "Semnario de S. Paulo"
Caixa 58 S. BAURU
Est. de São Paulo, Brasil

日伯ボナン語

在伯邦人仲間では、盛んに日伯ボナン語を遣つて居る。第一世殖民者は日語を、第二世殖民者は日語を、第三世殖民者は日語を、第四世殖民者は日語を、第五世殖民者は日語を、第六世殖民者は日語を、第七世殖民者は日語を、第八世殖民者は日語を、第九世殖民者は日語を、第十世殖民者は日語を、第十一世殖民者は日語を、第十二世殖民者は日語を、第十三世殖民者は日語を、第十四世殖民者は日語を、第十五世殖民者は日語を、第十六世殖民者は日語を、第十七世殖民者は日語を、第十八世殖民者は日語を、第十九世殖民者は日語を、第二十世殖民者は日語を、第二十一世殖民者は日語を、第二十二世殖民者は日語を、第二十三世殖民者は日語を、第二十四世殖民者は日語を、第二十五世殖民者は日語を、第二十六世殖民者は日語を、第二十七世殖民者は日語を、第二十八世殖民者は日語を、第二十九世殖民者は日語を、第三十世殖民者は日語を、第三十一世殖民者は日語を、第三十二世殖民者は日語を、第三十三世殖民者は日語を、第三十四世殖民者は日語を、第三十五世殖民者は日語を、第三十六世殖民者は日語を、第三十七世殖民者は日語を、第三十八世殖民者は日語を、第三十九世殖民者は日語を、第四十世殖民者は日語を、第四十一世殖民者は日語を、第四十二世殖民者は日語を、第四十三世殖民者は日語を、第四十四世殖民者は日語を、第四十五世殖民者は日語を、第四十六世殖民者は日語を、第四十七世殖民者は日語を、第四十八世殖民者は日語を、第四十九世殖民者は日語を、第五十世殖民者は日語を、第五十一世殖民者は日語を、第五十二世殖民者は日語を、第五十三世殖民者は日語を、第五十四世殖民者は日語を、第五十五世殖民者は日語を、第五十六世殖民者は日語を、第五十七世殖民者は日語を、第五十八世殖民者は日語を、第五十九世殖民者は日語を、第六十世殖民者は日語を、第六十一世殖民者は日語を、第六十二世殖民者は日語を、第六十三世殖民者は日語を、第六十四世殖民者は日語を、第六十五世殖民者は日語を、第六十六世殖民者は日語を、第六十七世殖民者は日語を、第六十八世殖民者は日語を、第六十九世殖民者は日語を、第七十世殖民者は日語を、第七十一世殖民者は日語を、第七十二世殖民者は日語を、第七十三世殖民者は日語を、第七十四世殖民者は日語を、第七十五世殖民者は日語を、第七十六世殖民者は日語を、第七十七世殖民者は日語を、第七十八世殖民者は日語を、第七十九世殖民者は日語を、第八十世殖民者は日語を、第八十一世殖民者は日語を、第八十二世殖民者は日語を、第八十三世殖民者は日語を、第八十四世殖民者は日語を、第八十五世殖民者は日語を、第八十六世殖民者は日語を、第八十七世殖民者は日語を、第八十八世殖民者は日語を、第八十九世殖民者は日語を、第九十世殖民者は日語を、第九十一世殖民者は日語を、第九十二世殖民者は日語を、第九十三世殖民者は日語を、第九十四世殖民者は日語を、第九十五世殖民者は日語を、第九十六世殖民者は日語を、第九十七世殖民者は日語を、第九十八世殖民者は日語を、第九十九世殖民者は日語を、第一百世殖民者は日語を、

日本人でありながら、日伯ボナン語を遣へる現代のお互こそ、果報者であるのか。

和洋料理 八千代
子御料理 八千代
北西線ペンナ州カフエリオンデッ町
稲垣倉吉

Casa Anse

Armazem e Machina de Beneficiar Café

商穀雜

安瀬商店

カフエ精選所

北西線 ビリギキ植民地
アグウマ、リンバ區

Agua Limp
Biriguy

CASA NISIMOTO

Armazem

買仲穀雜
輸運需應

急告

左の通り好条件で至急募集致します希望の方は實地見聞の上何時でも御相談に應じます。又遠方の方はビリギキ市に毎日カミニヨンの便があります。

一、耕地生活を經た(コロノ)一、二年契約
二、數家族(珈琲樹は新舊等分にあります)
三、年契約青年二名(商店及耕地の手傳)
四、參、四十歳前後の婦人一名(成可く寡婦を望む)

西本澤太郎商店

ノロエステ線アラサッパ驛
郵便二〇八(アグワリオン)

潮ほてる

三共商會

削減發賣元

HOTEL USHIHO


大阪商船會社
指定乗船切符取所

館主 前田 吉太郎
サントス市ランセルミスターナ街四八
電話 一九三二
三三八

御寫眞

迅速に出張
撮影に應じます

ノロエステ線 グアイサラ驛
林田 秀男



最早今年も植付期になりました故例年に倍して丸石印ふらした機をお使下さい
値段は今月末迄割引を以て (一號 貳拾七ミル 二號 貳拾四ミル 送料... 各個に付き他線一ミル 當線五百レリス

丸石兄弟鐵工場

ノロエステ線ペンナ驛郵便一〇一番
Y. MARUSHI Caixa, 101 PENNA-Noroeste

中矢商店

輸入元

Caixa Postal 2995 S. PAULO

樂し團樂にジスコを掛けて
國の情緒に子等も酔ふ

精神的慰安の糧、斯界の權威を網羅せる
新レコード 着荷

夜の一家團樂には特に故國の情緒をお味以下さす
目録が近日中に出來ます、御申越次第無代進呈

聖州義塾

寄宿舎、夜學校、日本語科、葡語通信教授、
主任 小林美登利

サンパウロ教會 日曜午後八時
日伯合同日曜學校 全午後三時半
場所 聖市ガルボンエノ街八十五

R. Galvão Bueno, 85
Caixa, 2-Z S. Paulo

日本旅館

旅館前に當地各殖民地行の
ジャルチネイロが停車場致します。

雜穀 仲買
北西線アラサッパ驛 郵便二七
渡 嘉敷 唯正

Confeitaria HIRATA

御菓子製造所

御小賣並に御祝儀佛事其他一切の
御贈答品を安價に調達致します

別日本食料品一切あります
ノロエステ線アラサッパ驛 郵便三二
平 田 伊 平

聖市旅館同業組合

所次取符切定指船商阪大

末廣	電話 セントラル四五五九
旭	コンセレイロ、フルタド街一 電話 セントラル四一〇二
大和	コンセレイロ、フルタド街二 電話 セントラル五八一九
小川	コンセレイロ、フルタド一六 電話 セントラル四四七六
上地	ボニータ街一 郵便一二二五 電話 セントラル五七〇一
東京館	マウア街二九一 電話 シダデ一四七六

御旅館 伊藤

アラサッパ驛唯一の邦人宿

ノロエステ線アラサッパ驛前
館主 伊藤 作太郎

棉作者の一大福音

優秀なるルツセル種を販賣致します
一袋 二十五ミルレリス で提供致します
(一袋三十キロ入り、但し袋代共)

消毒済

右種子は聖州農務省より許下を得、當驛にて完全なる消毒を受けた種子であります。

發送

に就いては御希望によりエンコマンド便又はカ
ルガ便にて迅速に御送り致します。

エンコマンド便の御希望の方は、御送金の折最
寄驛でセ、セザル驛より棉種子一袋三十キロの料
金を御送金にすれば、必ず驛員が御答へします
からその料金を添へて御申込下さい。

昭和二年八月 七、セザル驛

岡島仁郎

NIRO OKASIMA Caixa 19
GCEZAR Sorocabana

電報欄

英帝國の農事會議 (ロンドン二日電) オウセル、ギネス總理大臣總裁として、來週月曜日に、英帝國農事會議を開催する事になつて居る。
農業者生活の改善毎年視る害虫驅除問題及英帝國にとつては自給の大問題の解決である。
最後通牒 (伯林二日電) ポロニヤは自國兵三名のソトアニア國へ拘禁された一件解決の爲め、ソトアニア國へ最後通牒を發した。
開戦危機切迫 (ブエノス二日電) ポリビヤ國とパラグワイ國とはチヤコ問題で、亞國首府間に解決委員會を開いたが、難關未決で、兩國軍事解決に訴へんと、ベリビヤ兵はパラグワイ國境に集中。
社會黨の仲裁 (ブエノス二日電) 同國陸軍側と大學生團間の紛擾に對し社會黨ドラエナスは下院に和解協定案を提出した。
ムソリニ飛行獎勵 (ローマ三日電) 首相ムソリニは、伊太利國防止、ソシスタ黨は總て飛行をやれ、現在最必要な事は、飛ぶ事だ」と。
英外相旅券を拒絶す (ロンドン三日電) 英外相は、ヒンズー共産黨下院議員サキアツパの印度行旅券下附を拒絶した。
不快な外人放逐 (巴里三日電) 佛國司法、内務兩大臣より提案し、同國滞在中の不快な外人、特に共産黨員を國外放逐する事に政府へ協り、先週中八千五百人を國境外に去らせ百名を拘禁した。
露國とアフガニスタン (伯林三日電) 當地新聞に報じてる、露國とアフガニスタンとは、緊急に通商條約を締結するらしい。
墨國次期統領候補 (墨國三日電) 同國労働黨は競争者なく、次期大統領候補にオブレゴン將軍を擧げる由。

加藤提督逝く (東京五日電) 歐州戰中獨領青島攻撃に日本艦隊の提督たりし加藤定吉男は七十八歳で今日逝去した。
湖水發見 (ロンドン五日電) ソビエト地理學研究探險隊の一行は、ツケルスタン露領に不明の一湖水を發見した、同隊は二百種からの不思議な植物を蒐集した由。
光線 (伊太利でバードレとビスボが脱み合ひ平坊主が和向を殺した)
加藤定吉提督逝く(日本海軍も船頭の顔がかはる)
▲パラグワイとポリビヤの喧嘩
▲ロニヤとソトアニアの喧嘩
▲聖州の天地も愈雨期に入つて毎日毎夜雨だ雨だアーメンだ

贈田村大使銀の胸像 寄附金額及芳名
▲ベナ驛
高濱金太郎殿 一 金三十ミル
中野 武十殿 一 金二十ミル
今村 權藏殿 一 金十五ミル
兒嶋三郎殿 一 金十ミル
魚野常次郎殿 一 金十ミル
中野 六郎殿 一 金十ミル
河村 安喜殿 一 金十ミル
古庄 秋吉殿 一 金十ミル
高宗 平藏殿 一 金十ミル
坂本 數士殿 一 金十ミル
▲小計金壹百八拾ミル
▲プロミッソ 驛ゴンス也
坂本留次郎殿 一 金百ミル
佐藤嘉次郎殿 一 金八十ミル
間崎三三殿 一 金五十ミル
渡邊新太郎殿 一 金五十ミル
末次塔吾郎殿 一 金四十ミル
多賀 時藏殿 一 金四十ミル
中喜一郎殿 一 金四十ミル
吉村 惟一殿 一 金四十ミル
瀧澤 浩殿 一 金四十ミル
長尾 熊市殿 一 金四十ミル
武田 熊義殿 一 金四十ミル
柳町興太郎殿 一 金四十ミル
高橋ベドム殿 一 金四十ミル
舍川甚太郎殿 一 金三十ミル
奥田 芳彦殿 一 金三十ミル
伊波 守舍殿 一 金三十ミル
長山 實作殿 一 金三十ミル
松本健太郎殿 一 金三十ミル
中山宇右門殿 一 金三十ミル
宮原仁右工門殿 一 金三十ミル
高内 市次殿 一 金三十ミル
渡邊 德藏殿 一 金三十ミル
若松金の丞殿 一 金三十ミル
森田軍太郎殿 一 金三十ミル
岩下 善藏殿 一 金三十ミル
篠原 勇介殿 一 金三十ミル
▲小計金壹百三拾七ミル也
▲ビグイジニヨ區
平田 甚吉殿 一 金二十ミル
青木 文造殿 一 金二十ミル
久次 矢助殿 一 金二十ミル
吉原 淺市殿 一 金二十ミル
中島宇佐郎殿 一 金二十ミル
無名 氏殿 一 金二十ミル
▲計拾七ミル也
▲アラサツバ區
波止豐吉殿 一 金貳拾ミル
今西啓太殿 一 金拾五ミル
野見山菊松殿 一 金拾五ミル
中田吉之助殿 一 金拾五ミル
波止武勇殿 一 金拾五ミル
一ノ瀬勘助殿 一 金拾五ミル
大原榮藏殿 一 金拾五ミル
▲計百四十五ミル也
▲累計九百五十二針也

ARMAZEM Seccos e Molhados R. Nakama Caixa, 25 PROMISSAO
優等棉種子
當精棉工場にては政府保護の消毒棉種子を繰つて居りますので、當農務長官より委託されを發賣致して居ります。
棉作者諸彦は左記へ棉種の御申込みあらん事を.....
仲眞商店
北西線プロミッソ 郵函二五

ARMAZEM Seccos e Molhados R. Nakama Caixa, 25 PROMISSAO
優等棉種子
當精棉工場にては政府保護の消毒棉種子を繰つて居りますので、當農務長官より委託されを發賣致して居ります。
棉作者諸彦は左記へ棉種の御申込みあらん事を.....
仲眞商店
北西線プロミッソ 郵函二五

Hotel Japonéz 館旅本日
風邪の妙薬 ウステニールは
グリツペ、氣管炎、百日咳その他一般のセキに特効ある、飲みよい靈藥
製藥所 ヌトロラビコ
リオ市 ドットル、ラウル、レイテ会社

測量、製圖、建築、電氣及諸機械の寸付及計畫設計
凡て迅速、正確、責任を以て御相談に應じます。
電氣及諸機械の寸付には本國鐵道省に多年勤務せる田中技師が擔當し、尙和田正期氏も土木方面を擔當して居ります。
北西線プロミッソ驛郵函八
土木技師 野村 吉

Dr. Mildebrando T. de Carvalho MEDICO
小兒科、一般臨床醫
X光線、紫外線
皮膚病療法
診察所
パウリス市、アントニオアルベス街十二十三、電話二〇七
ドットル、ヒルデブランド、テ、デ、カルパリオ

OPILINA オピリナを
製藥所 ヌトロラビコ
リオ市 ドットル、ラウル、レイテ会社

薄利多賣は弊店の特色
正札付の上に現金の二字を冠し下されたし萬一高い時は安くなる迄御引き致します。
茶、カフエ、シーカー類特賣
▲、日本雜誌並に新聞
聊か考ふる處有之社會貢獻の爲め出来る限り安價に御取次致します。
▲、蓄音器百ミ以上取揃提供
他く迄同胞各位の御同情により立つて行く意氣込みですから何卒御引立の程を願ひ上げます。
カーザ、ベルメーリヤ
リンス市 郵函.....二三九番
瀨木商店

良き實を多く穫んには
印のプランタ機
特等品 (兩手片片手用) 一丁に付 三十ミル、一丁に付 五十ミル、一丁に付 八十ミル
送料 エンコンメダ聖州内ノロエスタ線 五百レリス
但し 一時に五丁以上の御注文は格別に割引致します。
(特約店) 瀨木商店
製造所 ノロエスタ線リンス驛
RIFCO38000 Uma Soudadeira
N. Nakamura. Caixa 154. Lins Noroeste

FOLEIRO Casa Hayashida
家のトヒの御注文に應じます
御通知次第見積に參上致します。
ブリキ細工一切
珈琲採取期が來ましたから五十、五十五リットルの金マスと三十五ミルと三十五ミルで發賣致します。
ノロエスタ線ベナ驛驛真上
林 田 伊 十

Pharmacia Paulista de J. Freitas & Comp.
時代の要求した特効藥
マレリタ、黄熱病、フエリダ、トラホ、イム、その他内外藥品卸小賣、調劑一切
▲日本人各位の御便宜を計り日本人見習生を置く
パウリス市、パウス、パウリス、スタ藥局
▲大河内藥化學研究所と特約し
同所の製品を販賣致して居ります

童貞を失ふまで

パウル 飯 香 源 七

其日は終日頭が重かつた。彼はまだ風が全快しないので其後三日は舟内に居た。彼の夢を思い出し夢の實現を遂行し兼ねまじき自分の志願の欲望に奮かされた。彼はなほだけ幸子を

春の句

パウル 飯 香 源 七

麗日やタールの溶ける橋の欄 春雨やケマードの灰深くして

郵便問題 (其一)

プロミッソン 浅見生

郵便問題 (其一) 浅見生 何時だつたかプロミッソン驛の

聖州詩壇

君なき夜

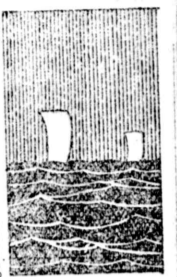
君なき夜 (M子の送れる) パウル 駒井不二夫

Alfaiate 聖市コンデ街四十三番電話 石井洋服店

Dentista 北米最新式治療 齒科 山中信一

MARCENARIA JAPONESA 家具製造販賣 古賀政次

大坂商船會社 N. Y. K. LINE. F. S. Hampshire & Co. Ltd. 日本郵船會社 帆廣告



祖國便り

全国的に設く

少年職業の係

愈よ來年度から各都市へ 文部省では年々小學校を卒業したのみで就職する幾萬の少年や、小學校を卒へて上級の學校へはいる場合にも、どういふ學校を選ぶべきかは、本人の將來にとつて

警察病院に下

殺連の不平

安月給を授けられて 恩恵は上役ばかりだと 警視廳警務部及び衛生部では數日來署長會議の決定に基き資金四十萬圓の警察病院を東京市に設立する計畫を起して、極秘に準備を急いでいるが、はしなくも資本抽出方法につき現警部が下級官吏の心情を無視したため、猛烈な反對がこり、一時行儀の形である、そのうちに善導するといふのである

満鐵社長決定

山本氏遂に受諾す 滿鐵社長後任に就き山本太郎氏は再三就任を辭したが、田中首相は對滿政策の遂行上、他に適材もないから是非承諾するやうと懇々に交渉する所あり、山本氏は更に考慮を約したところ、首相は十六日正午山本氏を官邸に招き前言を繰返して就任を求めたので氏も自ら自説を固執し難く遂に承諾するに至つた

紛擾玉川村の娘子軍百廿名が府廳に押かく

盟休兒童も加つて知事に面會を迫り警官と揉み合ふ 耕地整理問題から小學生盟休體操いさかり立ち、小池、田中、木村らに對して見込なく豊田五人を先頭に代表百廿餘名の娘子軍を組織して十三日午前十時東京府廳に押しかけた、中には乳呑子處分の手續を執つた、め騒は愈よ府廳に押しかけた、中には乳呑子大きくなりしかも藩納者の大部分を背負ふてゐるものもあり、盟休は反村長派で耕地整理施行延期を求むるため形勢頗る不穩で「斯うなつては亭主ばかりに委せられ接したので種々陳情したもの、一馬券の總賣上げ千二百六十餘萬圓を計上するに至つた

獨逸品供給の新條約成る

大戦後最初のもの 事務上の手續を待たずに延引して居た日獨通商航海條約がゾルフドイッ大使、ボルヒ參事官と共に齊藤通商局長との交渉漸く進展し、草案の作成を得たので十二日齊藤通商局長はドイツ大使官にゾルフ大使を訪問して

條約の

本文は二十八條の條約より成り、大体左の如きものであるが、協定税率は別に補足章として附加せらるゝ筈 一、兩締約國民の他の領土内に於ける居住旅行の自由及び生命財產の保障 一、通商及び航海の自由 一、住居、倉庫、店舗並に一切の附屬物、健造物に關する不可侵 一、通過税免除の件 一、總領事及び領事の交換 一、貿易の自由 一、輸入物品の税率に對しては最惠國約定を適用す

ARMAZEM de Seccos e Molhados 青木商店 北西線リンス驛 寺院前

Hotel e Armazem JAPONEZ Caixa. 261—Pennapolis 日本旅館 代田喜市

田本寫真館 北西線リンス市お寺廣場横町 本田安喜

CONFEITARIA Bar e Bilhar G. Hanada Caixa Postal, 12 Promissão Noroeste 御菓子製造所

Matsufuji Caixa, 91 Promissão 農産物仲買

Hotel Japonez 日本旅館 北西線ペンナ驛カフエーランシヤ町 川尾利市

瀬木商店 Rua Baptistina, 1-38 BAURU 噴霧器 殺蟻劑

御用意は? 殺蟻劑 アルセニコブランコ 殺蟻劑 サルパドール

THE YOKOHAMA SPECIE BANK LTD. RUA DA CANDELARIA, 23 CAIXA, 380 RIO DE JANEIRO 郷里送金

カスカッタの山奥に奮闘する 大和なでしこ

カスカッタの山奥に奮闘する。大和なでしこ。男裝の竹澤定子さん。...

プロミスソン中央青年團 運動大會

プロミスソン中央青年團。運動大會。大盛況裡に終了。...

新移民通過

新移民通過。去る廿八日サントス港着の豫定。...

ガルサ殖民地

ガルサ殖民地。ノロ線のアルベス驛から五十。...

アバイの将来は

アバイの将来は。養蚕村を建設すると。...

青年會設立

青年會設立。チビリッサ驛。...

アルファアの栽培は

アルファアの栽培は。アバイ奥地。...

住田修治氏入社

住田修治氏入社。廣島縣新聞社に永年勤務せる全。...

珈琲請負者

珈琲請負者。カフエは既に一年生のもので。...

豆腐屋さん開業

豆腐屋さん開業。パウルの町も昨今邦人の家族が殖。...

平田洋服店

平田洋服店。北西線、ベンナ驛カフエランジヤ町シネマ前。...

青年募集

青年募集。希望者はすぐ申込まれ度し。...

発行部数

発行部数。今年一頁型(菊版)。...

写真掲載料

写真掲載料。年一頁型(菊版)。...

青年募集

青年募集。希望者はすぐ申込まれ度し。...

発行部数

発行部数。今年一頁型(菊版)。...

写真掲載料

写真掲載料。年一頁型(菊版)。...

平田洋服店. 北西線、ベンナ驛カフエランジヤ町シネマ前. 町寧、格好、迅速、廉價.

珈琲請負者. 玉突台. 和洋酒御菓子. 横濱正金為替相場. 邦貨書圓に付 伯貨四ミル〇二

青年募集. 希望者はすぐ申込まれ度し. 勉強の餘暇十分有ります. 聖州新報社

発行部数. 今年一頁型(菊版). 写真掲載料. 年一頁型(菊版). 聖州新報社



女忠臣蔵

(百〇〇)

お経は兩の耳を燃ゆる様に、とそこに手を支えてゐた。身と、とを捧げて一生の幸福を託さ、とする人の前に、美しう着飾つ、袂の頭を弄つてゐた。

第二カトルリヲ (公證後場) 人證公 A. 日本人諸君の代書公證の御求めに應ず

アルマゼン 農産物 上田商店 ノロエスタ

Y. Kinjo Cirurgião Dentista R. Vergueiro, 123 Tel. Avenida, 3384 s. PAULO 金城山戸

HOTEL e BAR LINS Kaneco 御宿 金子 日の出旅館 大澤澤吉

日本旅館 北西線ピリグキ驛 館主 中村忠吉

富士山醬油醸造元 藤澤豊治郎

Compra Café e Cereaes M. FUZUY Caixa, 8 Promiss o カフエー餅穀仲買

Hotel Oriental Armazem de Seccos e Molhados Bebidas Caixa, 47 Est. PROMISSÃO 東洋旅館

CASA TOKIO 材木家具商 カーザ東京 杉本芳之助

Dr. H. Saito MEDICO 齊藤等

Hotel Progresso 館旅尾澤 前 驛 ル ウ バ

和洋料理 ひさと亭 御料理 北西線リンス市 山中 基

Colonização Martins 土地賣却 聖州實業界の重鎮並に大地主として善く天下に知られたるジョン、ジェ、マルチンス氏經營に

CASA OHARA DE IRMAOS ARAÇATUBA 大原兄弟商會 精米 精綿及 雜穀仲買

當研究所特製品 トラホーム撲滅には一番よくつく... タカ點眼薬を 齒を純白にし口腔衛生を重んぜらるゝ方は芳香衛生ハミガキを